

E126 - Shukaku's Trick

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

FIRE

[00:07] ---

Are you feeling better?

[00:09] ---

Yeah.

[00:10] ---

Once my chakra is fully restored,
I'll be fine.

[00:13] ---

Still, this plan to stay
a step ahead of Otsutsuki

[00:17] ---

and protect Shukaku blew up
into a major incident.

[00:21] ---

But thanks to that,

[00:22] ---

it's clear now that his goal is to accumulate
massive quantities of chakra.

[00:26] ---

There's no doubt he'll strike again.

[00:29] ---

Given the situation,

[00:30] ---

I'm worried about
the other Tailed Beasts too.

[00:33] ---

It will all depend on the outcome
of the Five Kage Summit...

[00:36] ---

but every village will have
to stay alert

[00:38] ---

and take measures to protect
their Tailed Beasts.

[00:42] ---

Yeah, if anything happens,
I'll head right out.

[00:46] ---

It's not foolproof, but at this point,
that's about all we can do.

[00:50] ---

Hey, you guys!

[00:51] ---

How long do I have to stay like this?

[00:55] ---

You're placed under protection here,

[00:56] ---

where Naruto can keep
an eye on you.

[00:59] ---

It's not a good idea for you to appear
as your usual gigantic self.

[01:02] ---

Sorry about this Shukaku.

[01:04] ---

You're going to be staying
with me for a while.

[01:07] ---

I'm only agreeing to this
because you and Gaara asked.

[01:10] ---

But I don't like being under the same roof
with that damn Fox one bit!

[01:17] ---

Just getting a whiff of your scent
sickens me, you stupid Tanuki.

[01:22] ---

What did you say?
You wanna fight?!

[01:26] ---

You couldn't even stand up
to that Otsutsuki.

[01:29] ---

You think you can beat me?

[01:31] ---

I would have never messed up
like that.

[01:34] ---

Why you—!

[01:35] ---

I never liked you, Fox!
And I never will!

[01:40] ---

Hey, what's going on?

[01:42] ---

Enough, Kurama! Shukaku!

[01:45] ---

You're always hiding inside
of Naruto.

[01:48] ---

Come on out, Fox!
Are you scared of me?!

[01:51] ---

Who'd be scared of
a tanuki in a tea kettle?

[01:54] ---

Don't get so worked up,
or the tea's gonna boil over.

[02:00] ---

Why you—!

[02:03] ---

They're both Tailed Beasts,

[02:05] ---

why are they still
so unfriendly to each other?!

[02:08] ---

I can only think what lies ahead...

[03:42] ---

Shukaku's Trick

[03:47] ---

I'm home.

[03:49] ---

Welcome back, Daddy!

[03:51] ---

I'm home, Himawari.

[03:53] ---

Huh? Is that—?!

[03:56] ---

Hey, Boruto.
Long time no see!

[03:59] ---

You're still inside that thing, Shukaku?

[04:02] ---

Well, yeah.

[04:04] ---

Until an official safe house
is decided on,

[04:06] ---

he'll be staying here
for the time being.

[04:09] ---

Oh. Well then, welcome!

[04:12] ---

Though, I really don't want to
hang around here too long.

[04:15] ---

Huh, what?

[04:17] ---

It's Shukaa-ku!

[04:19] ---

Yes?

[04:20] ---

It's a talking Shukaa-ku!

[04:22] ---

Whoa!

[04:23] ---

Himawari, he isn't a Shukaa-ku toy.

[04:27] ---

He's the real Shukaku that
the toy was modeled after.

[04:29] ---

Hey, hold on.

[04:30] ---

Are you mistaking me for a toy?

[04:33] ---

- He's so cute!
- Hey, c'mon.

[04:34] ---

Let me go!

[04:35] ---

Nice to meet you, Shukaa-ku!

[04:37] ---

It's Shukaku!

[04:39] ---

It's really Shukaa-ku!

[04:41] ---

Whoa! Stop it!
Hey, stop it!

[04:44] ---

Not even Shukaku can

stand up to Himawari.

[04:48] ---

Oh dear...

[04:49] ---

- What's going on?

- Stop it!

[04:50] ---

- What are you doing!

- Look, Mommy!

[04:51] ---

- It's Shukaa-ku!

- Hey!

[04:53] ---

Oh, you're right!

[04:54] ---

Like I said—!

[04:59] ---

You were able to take
the entire day off tomorrow?

[05:02] ---

Yeah.

[05:03] ---

Although babysitting him
is kind of like work.

[05:07] ---

Babysitting who?

[05:09] ---

I'll have you know
I'm the proud One Tail!

[05:11] ---

I'm not a toy or a pet!

[05:14] ---

So, don't treat me like a pet!

[05:16] ---

I'm different from Kurama

[05:17] ---

who's turned into
a domesticated house pet!

[05:20] ---

Hey, there are nine
Tailed Beasts in all, right?

[05:23] ---

Yeah.

[05:24] ---

From the One Tail to
the Nine Tails.

[05:26] ---

They're named according to
the number of tails they have.

[05:29] ---

Wow! That many who are
just like Mr. Shukaku?

[05:32] ---

That's exciting!

[05:34] ---

I'd love to see all of them
if I had a chance.

[05:37] ---

Well, they've all got strong personalities
and do things their way.

[05:42] ---

So, it's not that easy.

[05:45] ---

We're not the types who like
being beholden to you humans.

[05:50] ---

The truth is, you are right now.

[05:53] ---

Huh?

[05:56] ---

You have a Tailed Beast inside
of you too, right, Dad?

[06:00] ---

Yeah. Kurama, the Nine Tails.

[06:02] ---

So, you could say the source of
your amazing strength is Kurama, right?

[06:10] ---

*This village is my home...
and everyone's my family!*

[06:14] ---

*I won't let you have
your way with us!

[06:37] ---

Generally speaking,
I guess you could say that.

[06:40] ---

Me, and Gaara, Mr. Bee,
and Kagura's grandpa...

[06:46] ---

We're all Jinchuriki.

[06:48] ---

Jinchuriki, huh?

[06:50] ---

Yeah. During the period when
villages fought against each other,

[06:53] ---

we were treated like secret weapons

[06:55] ---

because we were the human vessels
for the Tailed Beasts.

[06:59] ---

It's a sad history.

[07:01] ---

But it's different now, right?

[07:04] ---

Huh?

[07:06] ---

Yeah!

[07:07] ---

If Mr. Fox is inside you, Daddy,
I'd like to meet him!

[07:12] ---

He's always sleeping,
and never wants to come out.

[07:16] ---

Really? That's too bad.

[07:18] ---

Well, that Fox's hatred of humans
is set in stone.

[07:22] ---

You should just forget it!

[07:24] ---

Oh? Then will you play
with me instead, Mr. Shukaa-ku?

[07:27] ---

Huh? Why would I play
with some human kid?

[07:32] ---

You're no fun.

[07:33] ---

Sorry, Himawari.

[07:35] ---

Actually, he and I need to have
a little conference now.

[07:40] ---

A conference?

[07:41] ---

Yeah! With some old friends.

[07:44] ---

Nope.

[07:45] ---

I don't wanna.

[07:51] ---

It's been a while since
we got together like this, everyone!

[07:57] ---

Isobu.

[07:57] ---

Mmm-hmm.

[07:59] ---

Son.

[07:59] ---

Hey!

[08:00] ---

Saiken.

[08:02] ---

Yeah!

[08:03] ---

Gyuki...

[08:04] ---

Have you healed from the wounds
you got from the Otsutsuki?

[08:08] ---

Completely!

[08:10] ---

Tsk...

[08:11] ---

This is the psychic plane
of the Tailed Beasts,

[08:13] ---

linked together by
our subconscious minds.

[08:15] ---

We can meet anytime,
if we wanted to.

[08:18] ---

Well, that's true, but...

[08:20] ---

Looks like there're a few guys
who didn't come anyway.

[08:25] ---

Yeah. Matatabi, Kokuo,
and Chomei said they pass.

[08:40] ---

Us Tailed Beasts like to
live our own way.

[08:44] ---

After all this time, if humans tell us
that they're gonna protect us,

[08:47] ---

not many will agree so willingly.

[08:51] ---

Even if we're told that it's to
protect us from the Otsutsuki.

[08:56] ---

I guess so, huh...

[08:59] ---

But, it's different if
you insist on it, Naruto.

[09:03] ---

We're all indebted to you.

[09:08] ---

Thanks, guys.

[09:11] ---

By the way, where's the One Tail?

[09:13] ---

Isn't he staying with you?

[09:16] ---

Yeah, he is, but...

[09:19] ---

Isn't it obvious?

[09:20] ---

He's too embarrassed to show himself.

[09:23] ---

He knows we're all gonna make fun
of him about what happened.

[09:30] ---

You damned Fox!

Don't get so full of yourself!

[09:33] ---

Just watch!

[09:34] ---

I'm gonna make you
take back your words!

[09:49] ---

Naruto, you've totally settled
into the role of parent now.

[09:53] ---

Oh, come on.

[09:55] ---

I could say the same about you.
Are you acting like my guardian?

[09:58] ---

Yeah, pretty much.

[10:02] ---

What?

[10:05] ---

Remember during
the Hokage's Inauguration?

[10:08] ---

Himawari snapped and
released her Byakugan...

[10:11] ---

and knocked us both out?

[10:18] ---

We were both pitiful guardians,
weren't we?

[10:23] ---

Forget about that!

[10:25] ---

Besides, back then...
you didn't dodge properly.

[10:39] ---

So, the Fox was silenced...

[10:42] ---

by this kid?

[10:45] ---

I just heard something very nice!

[10:52] ---

It's been so long since
we all went out together!

[10:55] ---

We're taking Shukaa-ku too, right?

[10:58] ---

Well, we can't leave him alone
at home.

[11:01] ---

I have no choice, do I?
I'll go along.

[11:04] ---

Yay!

[11:06] ---

Wow, you're not complaining?

[11:09] ---

*It could be my chance
to learn the details*

[11:12] ---

*about how
she knocked Kurama out.*

[11:16] ---

I'll have enough material

to make fun of him for a while.

[11:20] ---

Do we have everything?

[11:22] ---

- Yeah!

- Yeah!

[11:28] ---

Hey, wait up, Hima!

[11:32] ---

They're both so excited.

[11:59] ---

ICHIRAKU

[12:11] ---

SENJU PARK

[12:29] ---

Damn it!

[12:34] ---

He always falls asleep.

[12:37] ---

He's exhausted.

Let's let him sleep.

[12:40] ---

I'm sorry, you two.

[12:42] ---

It's fine.

[12:44] ---

Let's go look over there, Himawari.

[12:46] ---

Okay, Big Brother!

[12:52] ---

I've been observing her

for a while...

[12:54] ---

But there's nothing

especially different about her,

[12:56] ---

and she seems to be

an ordinary kid, after all.

[12:58] ---

Did she really knock that Fox out?

[13:02] ---

I should just come out

and ask her.

[13:05] ---

Hey, I need to talk to you.

[13:07] ---

Huh?

[13:08] ---

It's a secret mission
only you can do.

[13:11] ---

Mission?

[13:14] ---

Can you get away from Boruto,
so you can be by yourself?

[13:17] ---

Roger!

[13:19] ---

Hey, Big Brother,
I'm gonna go to the restroom.

[13:23] ---

Huh?

[13:24] ---

Are you okay going by yourself?

[13:26] ---

I'm not a little kid anymore.

[13:28] ---

And Shukaa-ku said
he'll come with me.

[13:31] ---

Let's go!

[13:33] ---

Uh-huh!

[13:36] ---

They've gotten real close super quick!

[13:41] ---

What?! So, you don't remember?

[13:44] ---

Uh-huh.

[13:45] ---

I remember that Daddy fell asleep
on the day of the inauguration.

[13:49] ---

But I don't really remember
what happened.

[13:53] ---

Are you serious?

[13:55] ---

I went through all this trouble
for nothing?

[13:59] ---

If I knew this was gonna happen,

I wouldn't have come along.

[14:02] ---

Huh? You're not
having fun, Shukaa-ku?

[14:07] ---

No, I'm not.

[14:09] ---

I'll have you know
I'm a Tailed Beast.

[14:11] ---

Humans and I have nothing
in common!

[14:14] ---

Shukaa-ku...

[14:16] ---

It's not Shukaa-ku.
It's Shukaku!

[14:18] ---

This is irritating,
so leave me alone for a bit!

[14:21] ---

I'm gonna sleep.

[14:26] ---

Oh!

[14:30] ---

STORE

[14:37] ---

Oh, Himawari!

[14:39] ---

Huh? Where's Shukaku?

[14:45] ---

I knew it. Living with humans
doesn't suit me.

[14:54] ---

I'm seriously starting
to get sleepy.

[15:14] ---

Who'd leave such a big piece
of trash right here?!

[15:17] ---

Perfect timing though.

[15:19] ---

We'll put it together with
the load going to the scrap yard.

[15:33] ---

Shukaa-ku's not here.

[15:35] ---

But he was sleeping right here.

[15:37] ---

Once he's asleep,
that guy rarely wakes up.

[15:43] ---

Oh!

[15:45] ---

Excuse me!

[15:47] ---

Hmm? What is it?

[15:49] ---

Was there an old tea kettle
around here?

[15:53] ---

Oh, that thing?

[15:54] ---

It got hauled away
with the trash.

[15:57] ---

Trash?

[15:58] ---

No way! Shukaa-ku?!

[16:00] ---

I think it's heading to
the nearby scrap yard.

[16:03] ---

The scrap yard?!

[16:29] ---

Hey! Where are you, Shukaku?!

[16:33] ---

Hey, Shukaku!

[16:37] ---

Big Brother, look!

[16:42] ---

At this rate—!

[16:43] ---

Somebody! Please stop!

[16:46] ---

What do we do?

[16:48] ---

I guess I have no choice
but to break it to stop it!

[16:51] ---

Damn it! If only Mom were here
with her Byakugan!

[16:55] ---

Shukaku!

[16:56] ---

This is all because

I wasn't watching him carefully!

[17:08] ---

What do we do?

What do we do?!

[17:26] ---

Locked on!

[17:28] ---

Huh?!

[17:36] ---

Whoa!

[17:37] ---

W-What's going on?!

[17:41] ---

Whoa!

[17:49] ---

Oh...

[17:55] ---

Ouch!

[17:57] ---

H-Hey?!

[18:00] ---

Oh! Shukaa-ku! Thank goodness!

[18:04] ---

Huh? Oh...

[18:05] ---

I-I'm sorry, Shukaa-ku.

[18:08] ---

I know you told me

to leave you alone, but...

[18:10] ---

N-No... It's okay...

[18:14] ---

Really?!

[18:16] ---

I don't get it...

[18:18] ---

But she's really strong,

after all, huh?

[18:23] ---

Oh! Big Brother,

are you okay?!

[18:27] ---

This is nothing compared to
being targeted by the Byakugan.

[18:38] ---

Seriously?

[18:51] ---

Hey, stupid Fox.

[18:53] ---

You're awake, aren't you?

[18:56] ---

Too bad your plan failed.

[19:00] ---

So, you knew.

[19:01] ---

You're always so irritating.

[19:04] ---

So, now what?

[19:05] ---

Are you gonna pick a fight
like you always do?

[19:09] ---

Not today.

[19:11] ---

I'm telling ya...

[19:13] ---

Everyone in this household
drives me crazy.

[19:17] ---

Ah! For once, we agree.

[19:21] ---

I think you get it now,
after three days of being here.

[19:24] ---

They're never boring.

[19:29] ---

Hey, Fox...

[19:31] ---

What is it?

[19:33] ---

You never come out of Naruto.

[19:36] ---

I figured it was because
you hated humans.

[19:41] ---

But maybe,
that's not really the case?

[19:45] ---

Maybe protecting this family is...

[19:48] ---

Don't jump to

your silly conclusions.

[19:52] ---

I get it! I get it!

[19:53] ---

Looks like I got you there, huh?

[19:58] ---

You're seriously
one irritating tanuki.

[20:01] ---

Aww, thanks!

[20:28] ---

All right, I'll be going now!

[20:30] ---

- Have a good day!
- Have a good day...

[21:02] ---

Goodbye, Shukaa-ku!

[21:10] ---

Shukaku will be transported
to the safe house

[21:12] ---

that's been prepared for him, huh?

[21:14] ---

Yeah.

[21:15] ---

The other Tailed Beasts will
be placed under protection

[21:17] ---

in their respective villages too...
and etc.

[21:24] ---

Damn it, look at him snoozing
all carefree like that.

[21:28] ---

I just don't get what
the Tailed Beasts are thinking.

[21:31] ---

Oh, it's not that hard.

[21:33] ---

These guys are just
like family too.

[21:37] ---

Family, huh?

[21:39] ---

Yeah, family, ya' know!

[23:27] ---

Hey, Sarada, do you know

about Mr. Jiraiya?

[23:30] ---

He was my dad's master

[23:31] ---

and it seems like

he was an amazing ninja!

[23:33] ---

I don't know, but I seem

to recall his name was on a book

[23:36] ---

that Mr. Kakashi was holding.

[23:38] ---

Really?!

[23:39] ---

What was the book called?

[23:41] ---

I think the title was...

[23:43] ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

[23:46] ---

"Make-Out Tactics!"

[23:48] ---

I'm going to find Mr. Jiraiya's book!

[23:50] ---

MAKE-OUT TACTICS

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:40 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:41 UTC by whimsee